

「愛の妙薬」参考資料のご案内

新国立劇場でのご観劇前に作品に対する理解の一助として、また、観劇後の感動をさらに深めるために、5階情報センター閲覧室にてご覧いただける参考資料を紹介します。ぜひお気軽にお立ち寄りください。

開室時間：10:00～18:00 月曜休室（祝休日及び主催公演日は他曜日に振替）

過去の公演プログラム

2009/2010 SEASON 愛の妙薬（2010.4）

参考図書

<楽譜>

L'elisir d'amore	Casa Ricordi	1980年発行	フル・スコア
L'elisir d'amore	Casa Ricordi	1997年発行	ヴォーカル・スコア

<プログラム>

イタリア歌劇団日本公演「愛の妙薬」（1959 日本放送協会）
メトロポリタン・オペラ日本公演「愛の妙薬」（1993）
日本オペラ振興会「愛の妙薬」（1995.2 東京文化会館）
二期会オペラ公演「愛の妙薬」（1986.6 新宿文化センター）
ラ・ヴォーチェ公演「愛の妙薬」（2002.8 新国立劇場中劇場）
関西二期会オペラ公演「愛の妙薬」（2007.6 アルカイツクホール）

<対訳>

ドニゼッティ 愛の妙薬（オペラ対訳ライブラリー） 坂本鉄男＝訳／音楽之友社 2011年発行
台本テキストを数行単位で原語と日本語訳交互に記載しているため、CDやDVDを鑑賞しながら原文と訳文を同時に追うことができる。イタリア語の文法解説つき。

魅惑のオペラ<23> 愛の妙薬 マチエラータ音楽祭 小学館 2009年発行
対訳つき解説BOOK。（DVDは視聴できません。）

愛の妙薬（イタリアオペラ対訳双書 8）

河原廣之、飛嶋克弘、かわはら洋＝訳／アウラ・マーニャ イタリアオペラ出版 1986年発行

対訳オペラ全集6 ドニゼッティ／ヴェルディ／J. シュトラウス 平凡社 1959年発行
『愛の妙薬』『ランメルモールのルチア』『リゴレット』『こうもり』の4作品の対訳。

<作品関連>

イタリアオペラに行こう アリアでたどる愛と情熱の世界 武田 好＝著／NHK出版 2010年発行
『愛の妙薬』を含む人気の9演目を収載。有名アリアに日本語訳と語句の説明を添えわかりやすく紹介。オペラ頻出単語、劇場紹介付。

スタンダード・オペラ鑑賞ブック<1> イタリア・オペラ<上> 音楽之友社＝編／1998年発行
数々の名作オペラの奥に隠された魅力をたっぷり説き明かすシリーズ。本書は『愛の妙薬』を含む14作品を収録。

傑作オペラはこうしてできた ミルトン・ブレナー＝著／白水社 1999年発行

オペラは舞台より楽屋のほうがおもしろい。名作オペラの背後にはなまぐさい人間ドラマがある。巨匠が作るオペラの影に隠された思いがけないエピソードの数々を公開。（『愛の妙薬』は第6章「二週間で作ったオペラ」で記述）

<作曲家関連>

ガエターノ・ドニゼッティ ロマン派音楽家の生涯と作品

グリエルモ・バルブラン、ブルーノ・ザノリーニ＝著／高橋和恵＝訳／昭和音楽大学 1998年発行

ドニゼッティの作品と生涯に関して詳細に書かれた本格的な学術研究書。ドニゼッティの書いた膨大な作品や書簡、伝記作家の評伝等を分析し、さまざまなデータを織り交ぜながら年代順に綴る。第8章に『愛の妙薬』の記述あり。

公演記録映像

愛の妙薬 (2010.4.15)【字幕入り】 アディーナ:タチアナ・リスニック、ネモリーノ:ジョセフ・カレヤ

DVD

愛の妙薬 (96 リヨン歌劇場) アディーナ:アンジェラ・ゲオルギュー、ネモリーノ:ロベルト・アラニーヤ

愛の妙薬 モノクロ映像 (59 東京宝塚劇場) アディーナ:アルダ・ノニ、ネモリーノ:フェルッチョ・タリアヴィーニ